

Володимир Маяковський  
Послухайте!

Перекладач: К. Шахова

Послухайте!  
Якщо зірки засвічують —  
виходить — це комусь треба?  
Виходить — хтось хоче, щоб вони були?  
Виходить — хтось називає ці плювочки  
перлинами неба?  
І, надриваючись,  
у заметілях полуденного пилу,  
ввірвається до Бога,  
спізниться боїться,  
плаче гірко,  
цілує йому жилясту руку,  
просить —  
щоб неодмінно була зірка! —  
присягається —  
не витрима цю беззоряну муку!  
А потім  
ходить ззовні спокійний,  
та весь тривожний.  
Говорить комусь:  
"Адже тепер тобі нічого?  
Не страшно?  
Без ліхтаря?!"  
Послухайте!  
Адже, якщо зірки  
засвічують —  
виходить — без них комусь не можна?  
Виходить — це необхідно,  
щоб кожного вечора

понад дахами

загорялась хоча б одна зоря?!